

SŪRAH SAD

(Empiezo) con el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso

1. *Sad.* (Juro) por el honorable Corán
2. (que no es como dicen los idólatras de La Meca); sino que quienes rechazan la verdad están llenos de arrogancia y se oponen (a Muhammad).
3. ¡Cuántas generaciones destruimos anteriores a ellos que suplicaron Nuestro auxilio (al ver el castigo) cuando ya no tenían escapatoria!
4. Y se sorprendieron de que les llegara un amonestador de entre ellos; y quienes rechazaban la verdad decían (acerca de Muhammad): “Es un brujo, un embustero.
5. ¿Pretende que, en vez de adorar muchas divinidades, adoremos solo una? Esto es realmente extraño”.
6. Y los dignatarios de entre ellos salieron diciendo (a la gente): “Marchen y continúen fieles a sus ídolos. Eso (que adoremos solo una divinidad) es algo que ha sido planeado (por Muhammad para obtener poder sobre nosotros).
7. Nunca antes oímos tal cosa en la última religión. Lo que ha traído Muhammad no es más que una pura mentira.
8. ¿Iba a descender la revelación sobre él de entre todos nosotros?”. Mas, realmente, dudan sobre Mi revelación porque aún no han sufrido Mi castigo.
9. ¿O acaso tienen las llaves de la misericordia de tu Señor, el Poderoso,

سورة ص

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

صَّ وَالْقُرْآنِ إِنِّي ذِي الذِّكْرِ ١

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ٢

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوا وَلَآتِ

جِئِن مَنَاصٍ ٣

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَاذِبُونَ

هَذَا سِحْرٌ كَذَّابٌ ٤

أَجْعَلِ الْأَلْهَةَ إِلَّاهَا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ

عَجَابٌ ٥

وَأَنْطَلِقَ الْمَلَائِكَةُ مِنْهُمْ أَنْ أَمْشُوا وَأَصْبِرُوا عَلَيَّ

ءَالِهَتِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ٦

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْأَخْرى إِنَّ هَذَا إِلَّا

أَخْتَلَقْنَا ٧

أَنْزَلَ عَلَيَّ الذِّكْرَ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكِّ

مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدُفَعُوا عَذَابَ ٨

أَرَعِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ٩

Quien concede a quien quiere lo que
Le place?

10. ¿O acaso les pertenece la soberanía de los cielos y de la tierra y de cuanto existe entre ellos? Si es así, ¿que asciendan por los caminos (que conducen al cielo para controlar los asuntos de la creación y conceder la revelación a quien ellos quieran)!
11. No son sino un ejército que será derrotado, como ya lo fueron otros que se aliaron en contra de la verdad.
12. Antes de tu gente (¡oh, Muhammad!) también desmintieron (a sus mensajeros) el pueblo del Profeta Noé, y los pueblos de 'Ad y del Faraón, el de las estacas.
13. Así como el pueblo de Zamud, el pueblo del Profeta Lot y los habitantes de Al Aika. Esos son quienes se aliaron (en la incredulidad contra sus mensajeros).
14. Todos ellos desmintieron a sus respectivos mensajeros, y se cumplieron sobre ellos Mi castigo.
15. ¿A qué esperan esos (que rechazan la verdad, ¡oh, Muhammad)?, ¿a que suene el soplido del cuerno (anunciando la Hora final) y no puedan regresar (a la vida)?
16. Y dicen (burlándose): “¡Señor!, adelántanos nuestra parte del castigo en esta vida antes de la llegada del Día de la Rendición de Cuentas”.
17. Ten paciencia con lo que dicen (¡oh, Muhammad!) y recuerda a Nuestro siervo David, quien había sido dotado de fortaleza física (para adorar a Al-lah

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
فَلْيَرْفَعُوا فِي الْأَسْبَابِ ﴿١٠﴾

جُنُودٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو
الْأَوْنَادِ ﴿١٢﴾

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ أُولَئِكَ
الْأَحْزَابُ ﴿١٣﴾

إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ
عِقَابِ ﴿١٤﴾

وَمَا يَنْظُرُ هَتُّؤَلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَّا لَهَا
مِنْ فَوَاقٍ ﴿١٥﴾

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْنَآ قَبْلَ يَوْمِ
الْحِسَابِ ﴿١٦﴾

أَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا
الْأَيْدِي إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾

y de un buen conocimiento de la religión) y siempre se volvía a Al-lah en arrepentimiento (y en todos sus asuntos buscando Su complacencia).

18. Hicimos que las montañas Nos glorificaran con él al anochecer y al amanecer,

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ
وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾

19. y que las aves se agruparan (en el aire para glorificarnos con él). Todas le obedecían (y se unían a él en sus alabanzas).

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَّهُ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾

20. Y fortalecimos su reino y le concedimos sabiduría y capacidad para juzgar.

وَسَدَدْنَا مَلَكُوتَهُ، وَءَاتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ
الْخُطَابِ ﴿٢٠﴾

21. ¿Te han llegado noticias de los dos litigantes que treparon la pared del templo (hasta llegar al santuario donde se hallaba David)?

وَهَلْ آتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا
الْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾

22. Cuando entraron (de improviso) donde estaba David, este tuvo miedo de ellos. Le dijeron: “No temas. Somos dos litigantes. Uno ha sido injusto con el otro. Juzga entre nosotros con verdad y justicia, y guíanos hacia lo correcto”.

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا
تَخَفْ خَصْمَانِ بَعْىَ بَعْضَنَا عَلَى بَعْضٍ فَاحْكُم
بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا الْاِسْوَاءَ
الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾

23. Dijo uno de ellos: “Este es mi hermano (en religión) y posee noventa y nueve ovejas, mientras que yo solo tengo una. Él me dijo que se la confiara y me convenció con sus palabras”.

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةً
وَاحِدَةً فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخُطَابِ ﴿٢٣﴾

24. David replicó: “Ciertamente, ha sido injusto contigo pidiéndote tu oveja para sumarla a las suyas. Y son muchos los socios que se aprovechan unos de otros, salvo quienes son creyentes y obran con rectitud, aunque estos son bien pocos”. Entonces David creyó que Al-lah lo

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ لِسُوَالِ نَعْبِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ
وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لَبَنَىٰ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ
إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ
مَا هُمْ وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ
وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾

había puesto a prueba. Pidió perdón a su Señor y cayó postrado ante Él arrepentido (por haberse apresurado a emitir un juicio antes de escuchar lo que el otro litigante tenía que decir)⁷²⁷.

25. Y lo perdonamos por ello. Realmente, obtendrá una posición privilegiada cerca de Nosotros y un buen lugar de retorno (en el Paraíso).
26. ¡Oh, David!, hemos hecho de ti un Profeta y un rey con poder sobre la tierra. Juzga entre los hombres con la verdad (que te ha sido revelada por tu Señor) y no sigas sus pasiones, pues te desviarían del camino de Al-lah. Ciertamente, quienes se desvíen del camino de Al-lah recibirán un severo castigo (el Día de la Resurrección) por haberse olvidado del Día de la Rendición de Cuentas.

27. Y no creamos los cielos y la tierra, y cuanto existe entre ellos, en vano. Eso es lo que creen quienes rechazan la verdad. ¡Ay de ellos!, ¡qué castigo les aguarda en el fuego (del Infierno)!

28. ¿Vamos a tratar a quienes creen y actúan con rectitud como a quienes corrompen la tierra?, ¿o vamos a conceder la misma recompensa a los piadosos que a los libertinos?

29. (Este Corán es) un Libro bendito que te hemos revelado para que (los hombres) mediten sobre sus aleyas y para que reflexionen los hombres de buen juicio.

فَغَفَرْنَا لَهُ، ذَلِكَ لَهُ، وَإِنَّ لَهُ، عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ
مَعَابٍ ﴿٢٥﴾

يٰدَاوُدُ اِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْاَرْضِ
فَاَحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى
فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنَّ الَّذِيْنَ يَضِلُّوْنَ عَنْ
سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ يَّمَا نَسُوْا يَوْمَ
الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَطْلًا
ذٰلِكَ ظَنُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ
النَّارِ ﴿٢٧﴾

اَمْ يَجْعَلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ
كَالْمُفْسِدِيْنَ فِي الْاَرْضِ اَمْ يَجْعَلُ الْمُتَّقِيْنَ
كَالْفٰجِرِ ﴿٢٨﴾

كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ مُبْرَكٌ لِّيَدَّبُرُوْا عَلَيْهِ
وَلِيَتَذَكَّرُوْا الْاَلْبٰبِ ﴿٢٩﴾

727 Ver la nota de la aleya 206 de la sura 7.

30. Y a David le concedimos a Salomón (como hijo). ¡Qué excelente siervo! Siempre se volvía a Nosotros en arrepentimiento (y en todos sus asuntos).
31. (Recuerda, ¡oh, Muhammad!) cuando le fueron mostrados por la tarde unos veloces corceles de pura raza.
32. (Cuando terminó la exhibición de estos) dijo (Salomón): “Mi amor por las buenas cosas (los corceles) me ha distraído de alabar a mi Señor hasta que se ha hecho de noche”.
33. Entonces dijo: “¡Traíganmelos de nuevo!”. Y pasó la mano (o la espada) por sus patas y cuellos.
34. Y, ciertamente, pusimos a Salomón a prueba, y pusimos en su trono un cuerpo⁷²⁸. Entonces se volvió a Nosotros arrepentido.
35. Dijo: “¡Señor!, perdóname y concédeme un reino que nunca nadie podrá tener después de mí. Tú, realmente, concedes lo que quieres a quien te place”.
36. Y sometimos el viento a sus órdenes, el cual soplabla con suavidad y lo llevaba hacia donde él quería.
37. Y también (sometimos bajo sus órdenes) a los demonios de entre los *yinn*, incluyendo a toda clase de constructores y buzos (que extraían perlas del mar).
38. Y a otros (rebeldes) los tenía encadenados.

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ
 ٣٠

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَظِيِّ الصَّافِنَاتُ الْغِيَادُ ٣١

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَن ذِكْرِ
 رَبِّي حَتَّى تَوَارَّتْ بِالْحَبَابِ ٣٢

رُدُّوهَا عَلَيَّ فَطْفِقَ مَسْحًا بِأَسْفُوفِ
 ٣٣ وَالْأَعْنَاقِ

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ
 ٣٤ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَبْغِي
 ٣٥ لِأَحَدٍ مِنِّي بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

فَسَخَرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُحَاءَ حَيْثُ
 ٣٦ أَصَابَ

وَالشَّيْطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَعَوَّاصٍ ٣٧

وَأَآخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ٣٨

728 No se sabe con exactitud cómo puso Al-lah a prueba a Salomón ni qué era el cuerpo que Al-lah puso en su trono.

39. Le dijimos: “Este (reino) es una concesión que te hacemos. Puedes conceder (parte) o reservártelo (todo) según te plazca, sin que tengas que rendir cuentas por ello”.
40. Realmente, obtendrá una posición privilegiada cerca de Nosotros y un buen lugar de retorno (en el Paraíso).
41. Y (recuerda) a Nuestro siervo Job cuando invocó a su Señor diciendo: “El Demonio me ha infligido enfermedades y sufrimiento”.
42. (Al-lah le respondió:) “Golpea (la tierra) con el pie”. (Entonces brotó un manantial, y Al-lah le dijo:) “Esta agua fresca es para que te laves y bebas de ella”. (Y sus males desaparecieron.)
43. Y lo agradecemos devolviéndole a su familia y concediéndole el doble de hijos (y bienes en compensación por lo sufrido) por misericordia Nuestra y para que sirviera de lección a los hombres de buen juicio.
44. (Y le dijimos:) “Toma un manojo de hierbas y pégale (a tu mujer simbólicamente) con ellas para no romper el juramento⁷²⁹”. Realmente, lo hallamos paciente. ¡Qué excelente siervo! Siempre se volvía (a Nosotros) en arrepentimiento.
45. Y recuerda a Nuestros siervos Abraham, Isaac y Jacob. Habían sido dotados de fortaleza para adorarnos y de entendimiento de la religión.

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحَسَنَ مَّآبٍ ﴿٤٠﴾

وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ لِنَبْصٍ وَعَدَابٍ ﴿٤١﴾

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٤٣﴾

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِعْفًا فَاصْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنُتْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٤٤﴾

وَأَذْكُرْ عِبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ﴿٤٥﴾

729 Una vez en la que Job estaba muy enojado, juró que pegaría a su mujer, si llegaba a recuperarse de su enfermedad, por algo que ella había hecho. Tras recuperarse tenía que cumplir su juramento, aunque su esposa lo había atendido constantemente durante su enfermedad y había cuidado siempre bien de él. Al-lah le mostró la manera de cumplir el juramento sin lastimar a su fiel esposa.

46. Ciertamente, los favorecimos haciendo que recordasen siempre la morada de la otra vida (y se la recordaran a los hombres para que se esforzaran por conseguirla).
47. Y están entre los escogidos por Nosotros y entre los virtuosos.
48. Y recuerda a Nuestros siervos Ismael, Eliseo y Dhul Kifl; todos ellos de entre los virtuosos.
49. Este (Corán) es una exhortación, y los piadosos obtendrán un buen lugar de retorno (en la otra vida):
50. los Jardines de la Eternidad (situados en los niveles superiores del Paraíso) con las puertas abiertas de par en par para ellos.
51. Estarán recostados en ellos (sobre divanes) y pedirán fruta abundante y (todo tipo de) bebidas.
52. Y tendrán mujeres castas de recatada mirada de la misma edad.
53. Esto es lo que se les ha prometido para el Día de la Retribución.
54. Esta será Nuestra provisión sin fin.
55. Así será, y los transgresores tendrán un pésimo lugar de retorno:
56. el Infierno donde arderán. ¡Que pésimo lugar para permanecer en él!
57. Así será; ¡que padezcan y beban agua hirviendo y secreciones de pus!
58. Y sufrirán otros castigos similares.
59. (Los guardianes del Infierno dirán a los habitantes del fuego que causaron el extravío de quienes los siguieron:) “Este es otro grupo que entrará en el fuego

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ﴿٤٦﴾

وَأَيُّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾

وَأَذْكُرُ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَّأَبٍ ﴿٤٩﴾

جَنَّاتٍ عَدْنٍ مُّفْتَحَةٌ لَهُمُ الْأَبْوَابُ ﴿٥٠﴾

مُتَّكِنِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَنَكِهِةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾

وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ أَرْبَابٌ ﴿٥٢﴾

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾

إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُم مِّن نَّفَادٍ ﴿٥٤﴾

هَذَا وَرَأَتْ لِلطَّغْيِينِ لَشْرَّ مَأَبٍ ﴿٥٥﴾

جَهَنَّمَ يَصَلَوْنَهَا فَيَسَّ الْمُهَادُ ﴿٥٦﴾

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَعَسَاقُ ﴿٥٧﴾

وَأَخْرُجُ مِنْ سَكْبِهِ أَرْوَجٌ ﴿٥٨﴾

هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَضِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْجَأَ لَهُمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ﴿٥٩﴾

con ustedes”. (Estos responderán:) “No son bienvenidos, ellos entrarán y arderán también en él”.

60. (Dicho grupo dirá a quienes los extraviaron en la tierra:) “Tampoco ustedes son bienvenidos; ustedes son quienes nos trajeron aquí”. ¡Y qué pésimo lugar para permanecer en él!
61. Y dirán: “¡Señor!, haz que quienes nos trajeron aquí reciban un doble castigo en el fuego”.
62. Y (los habitantes del fuego) dirán (refiriéndose a los creyentes): “¿Cómo es que no vemos (aquí) a quienes teníamos por perversos?”
63. ¿Nos equivocamos al burlarnos de ellos en la tierra o (están aquí y) no los hemos visto?”.
64. Esa será, en verdad, la discusión que los habitantes del fuego sostendrán entre ellos.
65. Di (a tu gente, ¡oh, Muhammad!): “Realmente, yo no soy más que un amonestador, y no hay más divinidad (verdadera) que Al-lah, el Único, el Dominador Supremo,
66. el Señor de los cielos y de la tierra y de cuanto existe entre ellos; el Poderoso, el Sumamente Indulgente”.
67. Diles (¡oh, Muhammad!): “Este (Corán) es una gran noticia (para ustedes),
68. mas se alejan de él.
69. Y (antes de la revelación) no poseía ningún conocimiento sobre la discusión que los ángeles sostenían en el cielo (acerca de la creación de Adán)⁷³⁰;

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَتَّمُّوهُ لَنَا
فَيْتَسَّ الْقَرَارُ ﴿٦٠﴾

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَرَدَّهُ عَذَابًا
ضَعْفًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِ
نَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾

أَتُخَذْنَهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ﴿٦٣﴾

إِنَّ ذَلِكَ لِحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ﴿٦٤﴾

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَحِيدُ
الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ
الْغَفُورُ ﴿٦٦﴾

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى إِذْ
يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾

730 Ver las aleyas 30-34 de la sura 2.

70. solo me ha sido revelado que no soy más que un amonestador que les expone con claridad (los mandatos de Al-lah)”.
71. (Recuerda a tu gente, oh, Muhammad) cuando tu Señor dijo a los ángeles: “Voy a crear un hombre a partir del barro,
72. y cuando lo haya modelado y haya insuflado en él el alma, se postrarán ante él”.
73. Y todos los ángeles se postraron,
74. con la excepción de Iblis⁷³¹; se llenó de soberbia y fue de los rebeldes (al desobedecer a Al-lah).
75. (Al-lah) le dijo: “¡Iblis!, ¿qué te ha impedido postrarte ante (Adán), a quien he creado con Mis manos? ¿Te has comportado con arrogancia o eres de quienes claman ser superiores?”.
76. (Iblis) respondió: “Yo soy mejor que él; a mí me creaste de fuego, mientras que a él lo creaste de barro”.
77. (Al-lah) le dijo: “Sal de aquí, pues quedas expulsado,
78. y te verás privado de Mi misericordia hasta el Día del Juicio Final”.
79. (Iblis) le dijo: “¡Señor!, concédeme un plazo de tiempo hasta el Día de la Resurrección”.
80. Al-lah respondió: “Se te concederá tal plazo:
81. hasta el día señalado”.
82. (Iblis) le dijo: “Pues, (juro) por Tu poder que extraviaré a todos (los hombres),

إِن يُوحَىٰ إِلَىٰ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلِقُ بَشَرًا مِّن طِينٍ ﴿٧١﴾

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ، وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ، سَاجِدِينَ ﴿٧٢﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾
إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَعَكَ أَنْ سَجَدَ لِمَا خَلَقْتُ
بِيَدِي اسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٥﴾

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ، مِن طِينٍ ﴿٧٦﴾

قَالَ فَأخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾

وَأِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٨﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾

731 Ver la nota de la aleya 34 de la sura 2.

83. salvo a quienes de entre Tus siervos Te adoren con sinceridad y hayas escogido (para concederles Tu misericordia)”.
84. (Dijo Al-lah:) “(Yo soy) la Verdad y no digo más que la verdad:
85. Llenaré el Infierno contigo y con todos los que te sigan”.
86. Di (a los idólatras de tu pueblo, ¡oh, Muhammad!): “No les pido ninguna remuneración a cambio de transmitirles el mensaje y no he falseado (el Corán añadiendo algo que no me ha sido revelado por Al-lah)”.
87. Este (Corán) es, realmente, una exhortación para los mundos de los *yinn* y de los hombres.
88. Y pronto sabrán sobre su veracidad.

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلِصِينَ ﴿٨٣﴾

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ
الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

وَلَنَعْلَمَنَّ نِبَاهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾